

AUDIODESCRIÇÃO COMO FERRAMENTA DE ACESSIBILIDADE NO INSTAGRAM

Davi Candido da Silva, Patricia Araujo Vieira

Conforme Mota e Romeu Filho (2010), a Audiodescrição (AD) além de um recurso de acessibilidade é uma modalidade de Tradução Audiovisual Acessível (TAVa) que possibilita à pessoa com deficiência visual, por meio de informação sonora, inclusão cultural, social e escolar. Assim, configura-se, portanto, como uma atividade de mediação linguística e tradução intersemiótica, que transforma o visual em verbal. Dessa forma, este trabalho objetiva apresentar o relato de experiência acerca do planejamento e execução da oficina intitulada “Audiodescrição como ferramenta de acessibilidade no Instagram”, com carga horária de 03 horas, realizada em junho de 2021, durante o evento “Calourada no Mauc”, organizado pelo Museu de Arte da UFC – MAUC e transmitido de forma síncrona pela plataforma do Google Meet. A oficina foi planejada e ministrada por estudantes de mestrado de dois programas de pós-graduação: Programa de Pós-Graduação em Estudos da Tradução – POET da UFC e o Programa de Pós-Graduação em Linguística Aplicada – PosLA da UECE, ambos colaboradores do grupo de pesquisa em Legendagem e Audiodescrição (Lead) e ao Laboratório de Tradução Audiovisual (Latav) da Uece. As atividades da oficina foram supervisionadas pelas Professoras doutoras Patrícia Araújo Vieira – UFC e Alexandra Frazão Seoane – UECE. Nossa objetivo foi apresentar um panorama geral sobre AD, mais especificamente de imagens estáticas e sua aplicação em postagens de Instagram. A oficina foi organizada em três etapas: Introdução teórica; Exemplos de aplicação (no Instagram); Exercícios. Como base para a fundamentação teórico-metodológica foi utilizado a dissertação de Oliveira (2018): “Proposta de cartilha de audiodescrição didática para professores da educação básica”, Coster e Mühleis (2007) e Holland (2009) que versam sobre audiodescrição de artes visuais. Participaram da atividade aproximadamente 40 pessoas, sendo a maioria do público interno (Estudantes e servidores docentes e técnico administrativo da UFC)

Palavras-chave: Audiodescrição. Acessibilidade. Tradução Audiovisual Acessível. Tradução.